



**Toimintayksikkö - Verksamhetsenhet:**

Lomake nro - Blankett nr

**PALAUTUS VIIMEISTÄÄN 15.2.2011**

**Sähköisellä lomakkeella osoitteesta:**

**www.thl.fi/fi/tilastot/yksityiset**

tai palautus kirjekuussa osoitteeseen:

**Terveyden ja hyvinvoinnin laitos (THL),  
Yksityiset sosiaalipalvelut, PL 30, 00271 HELSINKI**

**RETURNERAS SENAST 15.2.2011**

**via elektroniskt formulär på adressen:**

**www.thl.fi/sv/statistik/privat**

eller i ett kuvert till postadressen:

**Institutet för hälsa och välfärd (THL),  
Privat social service, PB 30, 00271 HELSINGFORS**

**Toimintayksikön ylläpitäjä - Serviceproducent:**

**Nimi - Namn**

**Postiosoite - Address**

**Postinumero ja -toimipaikka - Postnummer och ort**

**Ytunnus - FO-nummer**

**Yht.henkilö ja puhelin - Kontaktperson och telefon**

**Järjestö - Organisation**

(yhdistys, säätiö jne.) - (förening, stiftelse osv.)

**Yritys - Företag** (osake-, kommandiitti-, avoin yhtiö,  
itsenäinen elinkeinonharjoittaja, osuuskunta jne.) -  
(aktiebolag, kommanditbolag, öppet bolag, enskild  
näringsidkare, andelslag osv.)

Yksikkö ei ole tuottanut lomakkeella kysytyjä palveluja vuonna 2010. Miksi? (esim. lopettanut, toimii toisella alalla jne.) - Enheten har inte producerat sådana tjänster som det frågas efter i blanketten år 2010. Varför? (enheten har lagt ner sin verksamhet eller är verksam inom ett annat område.)

Täyttäkää jokaisesta toimintayksiköstä oma lomake, vaikka toimittaisittekin ne keskitetvsti Tervevden ia hvvinvoinnin laitokseen. THL:stä saa tarvittaessa lisää lomakkeita. Lomakkeen voi tulostaa myös internetistä osoitteesta: **www.thl.fi/fi/tilastot/lomakkeet**  
Palauttakaa lomake, vaikka yksikkö ei tuotakaan lomakkeessa kysytyjä palveluja, ei ole ollut lainkaan toiminnassa vuonna 2010 tai on kunnan ylläpitämä, jotta teiltä ei turhaan karhuta vastausta.

Vi ber Er vänligen fylla i en skild blankett för varje verksamhetsenhet, även om Ni sänder dem centraliserat. Mer blanketter kan fås från Institutet för hälsa och välfärd vid behov. Blanketten kan även skrivas ut från Internet på adress: **www.thl.fi/sv/tilastot/lomakkeet**

Vänligen returnera blanketten även om enheten inte alls producerar sådana tjänster som det frågas efter i blanketten, inte har haft någon verksamhet 2010 eller om den upprätthålls av kommunen. Då försäkras Ni Er om att vi inte i onödan frågar efter svar.

Olemme tulostaneet lomakkeelle tiedoksi vuoden 2009 tilastotietonne. Merkitkää vuoden 2010 sarakkeeseen kaikki toimintayksikön tuottamat palvelut ja henkilökuunta 31.12. Voitte merkitä kohtaan "Muu toiminta" ne palvelut, joita lomakkeella ei kysytä. -  
För de serviceproducenter som året innan svaret på enkäten anges upplysningvis föregående års uppgifter på blanketten. Anteckna i blanketten de tjänster som enheten har producerat samt personalen. Anteckna till punkten "Övriga verksamhetsformer" sådana tjänster som inte frågas efter i blanketten.

**Asiakkaiden lukumäärään 31.12. - I klientantalet 31.12**

lasketaan mukaan ne asiakkaat, joille on paikka varattuna 31.12. Mukaan lasketaan siis myös tuolloin tilapäisesti poissaolevat (esimerkiksi lomalla olevat tai jos yksikkö on kiinni 31.12.) -

inberäknas de klienter för vilka plats har reserverats 31.12. Sålunda ska även de klienter som tillfälligt är frånvarande (t.ex. semester eller enheten är stängd 31.12) inberäknas.

**Asiakkaita vuoden aikana - Antal klienter under året**

Sisältää kunkin asiakkaan vain kerran riippumatta siitä, kuinka monta kertaa hän on ollut asiakkaana. -

Varje klient inberäknas endast en gång oberoende av hur många gånger denna han har varit klient.

**Ikäryhmät - Åldersgrupper**

Asiakkaat sijoitetaan ikäryhmiin vuoden lopun tilanteen mukaan. Mikäli ette tiedä ikäryhmitystä tarkasti, arvioi se. -

Klienterna indelas i åldersgrupper enligt situationen i slutet av året. Om Ni inte vet exakt åldersgrupp kan Ni uppskatta den.

**Hoitopäiviin - I vård dygnen**

lasketaan mukaan asiakkaiden tulo- ja läsnäolopäivät sekä poissaolopäivät. Lähtöpäiviä ei lasketa mukaan. Lasten päivähoitossa hoitopäiviin lasketaan kaikkien vuoden aikana hoidettujen lasten yhteenlasketut läsnäolopäivät. -

inberäknas inskrivnings-, närvaro- och frånvarodagar. Utskrivningsdagarna inberäknas däremot inte. I barndagvård vård dagarna inbegriper det totala antalet närvarodagar för alla barn som vårdats under året

**LISÄTIETOJA - TILLÄGGSUPPGIFTER:**

Riikka Väyrynen puh. 020 610 7670 - tel. 020 610 7670

S-posti etunimi.sukunimi@thl.fi - E-mail: fornamn.efternamn@thl.fi

**A. Ostopalvelut - Köp av tjänster**

Kuinka suuren osan toimintayksikön palveluista ostaa kunta/kunnat/kuntayhtymä ostopalvelusopimuksella tai maksusitoumuksella (palvelusetelitä ei lasketa mukaan)? Ellette tiedä tarkasti, arvioikaa. -

Hur stor del av verksamhetsenhetens tjänster köps av en kommun/kommunerna/samkommunen på basis av avtal om köp av tjänster eller en betalningsförbindelse (servicesedlar inbegrips inte)? Om Ni inte vet de exakta uppgifterna för detta, ber vi Er vänligen ge en uppskattning?

2009 2010

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Ei yhtään - Inte alls
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Alle puolet - Mindre än hälften
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Puolet tai yli puolet - Hälften eller mer
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Kaikki - Alla

Saako yksikkö muuta tukea kunnalta? - Får enheten annat stöd av kommunen?

**B. Mikä on päätoimialanne (TOL 2008)? - Vilken är Er huvudsakliga näringsgren (TOL 2008)?**

Merkitse rasti vain yhteen kohtaan. -  
Kryssa för endast ett alternativ.

2009 2010

**87 Sosiaalihuollon laitospalvelut - Vård och omsorg med boende****871 Sosiaalihuollon hoitolaitokset - Boende med sjuksköterskevård**

- 87101 Ikääntyneiden hoitolaitokset - Boende med sjuksköterskevård för äldre
- 87102 Vammaisten hoitolaitokset (pl. kehitysvammaisten laitos-palvelut) - Boende med sjuksköterskevård för funktionshindrade personer (exkl. anstaltsvård för personer med utvecklingsstörning)

**872 Kehitysvammaisten sekä mielenterveys- ja päihdeongelmaisten asumispalvelut - Boende med särskild service för personer med utvecklingsstörning, psykiska funktionshinder eller missbruksproblem**

- 87201-1 Kehitysvammaisten laitokset - Anstalter för personer med utvecklingsstörning
- 87201-2 Kehitysvammaisten asumispalvelut - Boende med särskild service för personer med utvecklingsstörning
- 87202 Mielenterveysongelmaisten asumispalvelut - Boende med
- 87203 Päihdeongelmaisten laitokset - Anstalter för personer med missbruksproblem
- 87204 Päihdeongelmaisten asumispalvelut - Boende med särskild service för personer med missbruksproblem

**873 Vanhusten ja vammaisten asumispalvelut - Vård och omsorg i särskilda boendeformer för äldre och funktionshindrade personer**

- 87301 Ikääntyneiden palveluasuminen - Boende med särskild service för äldre
- 87302 Vammaisten palveluasuminen (pl. kehitysvammaisten palveluasuminen) - Boende med särskild service för funktionshindrade (exkl. boende med särskild service för personer med utvecklingsstörning)

2009 2010

**879 Muut sosiaalihuollon laitospalvelut - Annan vård och omsorg med boende**

- 87901-1 Lasten ja nuorten laitokset - Anstalter för barn och unga
- 87901-2 Ammatillinen perhehoito - Professionell familjevård för barn och unga
- 87902 Ensi- ja turvakodit - Mödra- och skyddshem
- 87909 Muut laitokset ja asumispalvelut - Andra anstalter och annat boende med särskild

**88 Sosiaalihuollon avopalvelut - Öppna sociala insatse****881 Vanhusten ja vammaisten sosiaalihuollon avopalvelut - Öppna sociala insatser för äldre och funktionshindrade**

- 88101 Kotipalvelut ikääntyneille ja vammaisille - Hemservice för äldre och funktionshindrade personer
- 88102 Ikääntyneiden päivätoiminta - Dagverksamhet för äld
- 88103 Vammaisten päivä- ja työtoiminta - Dag- och arbetsverksamhet för funktionshindrade
- 88109 Muut vanhusten ja vammaisten avopalvelut - Andra öppna instanser för äldre och funktionshindrade personer

**889 Muut sosiaalihuollon avopalvelut - Andra öppna sociala insatser**

- 88911 Lasten päiväkodit - Barndaghem
- 88919 Muu lasten päivähoito - Annan barndagvård

**8899 Muualla luokittelemattomat sosiaalihuollon avopalvelut - Övriga öppna sociala instanser**

- 88991 Kotipalvelut muille kuin ikääntyneille ja vammaisille - Hemservice för andra än äldre och
- 88992 Päivä- ja työtoiminta muille kuin ikääntyneille ja vammaisille - Dag- och arbetsverksamhet för andra än äldre och funktionshindrade personer
- 88993 Avomuotoinen päihdekuntoutus - Öppen rehabilitering för personer med missbruksproblempersoner
- 88999 Muut muualla luokittelemattomat sosiaalihuollon avopalvelut - Andra öppna sociala instanser som inte klassificerats på annat håll

## C. Henkilökunta - Personal

Tähän kohtaan merkitään vain palkattu tai työllistämistuella oleva henkilöstö (yksikössä työskentelevät omistajayrittäjät lasketaan myös). Kokoaikaisia ovat työntekijät, joiden työaika viikossa on 30 tuntia tai enemmän. Kukin työntekijä ilmoitetaan vain yhteen ryhmään pääasiallisen työtehtävän mukaan eli esim. sen mukaan, millaista työtä työntekijä tekee yli puolet työajastaan. Asiakastyötä tekeviin lasketaan ne työntekijät, jotka suoraan tuottavat lomakkeessa kysytyt palvelut. Muuta henkilökuntaa ovat esim. palvelutalon kiinteistö- ja teknisen huollon työntekijät. - Under denna rubrik anges endast personal i anställningförhållande och anställda med sysselsättningsmedel (också företagare som arbetar i enheten inräknas). Som heltidsanställda räknas de arbetstagare vars arbetstid uppgår till minst 30 timmar i veckan. Varje arbetstagare anges endast i en grupp. Personalen indelas i grupper efter den huvudsakliga arbetsuppgiften. Till dem som arbetar med klienter räknas de arbetstagare som direkt producerar de tjänster som det frågas efter i blanketten. Annan personal är t.ex. arbetstagare som vid servicehus arbetar med fastighetsunderhåll eller teknisk service.

2009	Työsuhteiset - I arbetsavtals- förhållande		Työllistetyt- Sysselsatta	2010	Työsuhteiset - I arbetsavtals- förhållande		Työllistetyt - Sysselsatta
	Koko- aikaiset - Heltids- anställda	Osa- aikaiset - Deltids- anställda			Koko- aikaiset - Heltids- anställda	Osa- aikaiset - Deltids- anställda	
<b>Henkilökunta 31.12. yht. - Antal anställda smnl 31.12</b>				<b>Henkilökunta 31.12. yht. - Antal anställda smnl 31.12</b>			
- Asiakastyötä tekevät - - I arbete med klienter				- Asiakastyötä tekevät - - I arbete med klienter			
- Hallintohenkilöstö - - I administrativt arbete				- Hallintohenkilöstö - - I administrativt arbete			
- Muu henkilöstö - - Annan personal				- Muu henkilöstö - - Annan personal			

## D. Palvelut - Tjänster

### 1. Lasten päivähoito - Barndagvård

2009 2010

<b>Lapsia kokopäivähoidossa päiväkodissa 31.12. yhteensä - Antal barn i heldagsvård på daghemmet 31.12 sammanlagt</b>		
0-2 -vuotiaat - 0-2 år		
3-6 -vuotiaat - 3-6 år		
7 vuotta täyttäneet - 7 år och över		
Esiopetuksessa yhteensä - I förskoleundervisning totalt		
<b>Lapsia osapäivähoidossa päiväkodissa 31.12. yhteensä - Antal barn i halvdagsvård på daghemmet 31.12 sammanlagt</b>		
0-2 -vuotiaat - 0-2 år		
3-6 -vuotiaat - 3-6 år		
7 vuotta täyttäneet - 7 år och över		
Esiopetuksessa yhteensä - I förskoleundervisning totalt		
<b>Hoitopäiviä vuoden aikana yhteensä - Det sammanlagda antalet vård dagar under året</b>		

### Leikkitoiminta - Lekverksamhet

<b>Lapsia leikkitoiminnan piirissä keskimäärin toimintapäivän aikana - Det genomsnittliga antalet barn som ingår i lekverksamhet under en dag</b>		
---	--	--

Osapäivähoitoa on alle 5 tuntia kestävä päivittäinen päivähoito. - Halvdagsvård innebär daglig daghemsverksamhet som understiger fem timmar.

Perhepäivähoito merkitään kohtaan "Muu toiminta". - Familjedagvård anges under "Övriga verksamhetsformer".

Hoitopäiviin lasketaan kaikkien vuoden aikana hoidettujen lasten yhteenlasketut läsnäolopäivät. - Vård dagarna inbegriper det totala antalet närvarodagar för alla barn som vårdats under året.

Leikkitoimintaan luetaan leikkikenttä- ja puisto-toiminta, leikkikoulu ja avoimet päiväkodit. Älä merkitse samaa toimintaa osapäivähoidoksi ja leikki-toiminnaksi. - Som lekverksamhet räknas lekparcs-verksamhet, lekskolor och öppna daghem. Ange inte samma verksamhet som både halvdagsvård och lekverksamhet.

Leikkitoiminnassa lasten lukumäärä arvioidaan "normaalin" toimintapäivän tietona tai muutamien päivien keskiarvona. - Inom lekverksamhet uppskattas antalet barn för en "normal" dag eller anges som ett genomsnitt för några dagar.

**2. Lasten ja nuorten huolto - Vård för barn och unga**

<b>Ammatilliset perhekodit - Professionellt familjehem</b>	2009	2010
Asiakkaita hoidossa 31.12. - Antal klienter i vård 31.12		
Hoitopäiviä vuoden aikana yht. - Antal vårddygn under året smnl.		
<b>Lastensuojelulaitokset - Barnskyddsinstitutioner</b>		
Asiakkaita hoidossa 31.12. - Antal klienter i vård 31.12		
Hoitopäiviä vuoden aikana yht. - Antal vårddygn under året smnl.		
<b>Muut vastaavat laitokset - Övriga motsvarande institutioner</b>		
Asiakkaita hoidossa 31.12. - Antal klienter i vård 31.12		
Hoitopäiviä vuoden aikana yht. - Antal vårddygn under året smnl.		

Tähän laitetaan lastensuojelulain mukaista sijais-huoltoa antavat perhekodit, lastensuojelulaitokset ja niihin rinnastettavat muut laitokset. Ammatillisiksi perhekodeiksi merkitään lääninhallitusten ammatillisiksi perhekodeiksi hyväksymät perhehoitoa antavat yksiköt. Mukaan ei lasketa toimeksiantosopimukseen perustuvaa perhehoitoa. Lastensuojelulaitoksia ovat lastenkodit, koulukodit, nuorisokodit ja niihin rinnastettavat yksiköt.

Hit hör familjehem, barnskyddsinstitutioner och andra motsvarande institutioner som erbjuder vård för barn och unga på basis av barnskyddslagen. Som professionellt familjehem anges de enheter som länsstyrelsen har godkänt som yrkesinriktad familjehemsvård. Däremot anges inte familjevård som tillhandahålls på basis av uppdragsavtal enligt lagen om familjevårdare. Till barnskyddsinstitutioner hör barnhem, skolhem, ungdomshem och andra motsvarande institutioner.

**3. Ensi- ja turvakodit - Mödra- och skyddshem**

<b>Ensikodit - Mödrahem</b>	2009	2010
Asiakkaita vuoden aikana - Antal klienter under året		
Asumispäiviä vuoden aikana - Antal boendedygn under året		
<b>Turvakodit - Skyddshem</b>		
Asiakkaita vuoden aikana - Antal klienter under året		
Asumispäiviä vuoden aikana - Antal boendedygn under året		

**4. Vanhainkodit - Älderdomshem**

<b>Ympäri vuorokautinen hoito - Vård dygnet runt</b>	2009	2010
<b>Asiakkaita hoidossa yhteensä 31.12. - Antal klienter i vård 31.12 sammanlagt</b>		
siitä - av		
65-74 -v. - 65-74 år		
75-84 -v. - 75-84 år		
85 vuotta täyttäneet - 85 år och över		
Hoitopäiviä vuoden aikana yht. - Antal vårddygn under året sammanl.		
<b>Osavuorokautinen hoito - Vård under en del av dygnet</b>		
Asiakkaita hoidossa yhteensä 31.12. - Antal klienter i vård 31.12 sammanlagt		

Osavuorokautisen hoidon asiakkaiksi merkitään vanhainkodeissa päivä- tai yöhoidossa olleet asiakkaat.

Som klienter som får vård under en del av dygnet anges de klienter som är i dag- eller nattvård på älderdomshem.

**5. Vammaisten laitospalvelut - Institutionsvård för funktionshindrade**

<b>Kehitysvammaisten laitospalvelut - Institutionsvård för personer med utvecklingsstörning</b>	2009	2010
Asiakkaita hoidossa 31.12. - Antal klienter i vård 31.12		
Hoitopäiviä vuoden aikana yht. - Antal vårddagar under året smnl.		
<b>Muiden vammaisten laitospalvelut - Institutionsvård för övriga funktionshindrade</b>		
Asiakkaita hoidossa 31.12. - Antal klienter i vård 31.12		
Hoitopäiviä vuoden aikana yht. - Antal vårddygn under året smnl.		

Keskuslaitos tai muu vastaava kehitysvammalaitos. - Centralinstitution eller annan institution för personer med utvecklingsstörning.

## 6. Asumispalvelut - Boendeservice

2009 2010

Lomake nro - Blankett nr  5/6

<b>A. Asumispalveluyksiköt, joissa on ympärivuorokautinen hoito, asiakkaita 31.12. yhteensä - Boendeserviceenheter med vård dygnet runt, klienter i vård 31.12, sammanlagt</b>				
Ikääntyneitä yhteensä - Antal äldre sammanlagt				
siitä - av dessa	65-74- v. - 65-74 år			
	75-84- v. - 75-84 år			
	85 vuotta täyttäneet - 85 år och över			
Kehitysvammaisia - Antal personer med utvecklingsstörning				
Muita vammaisia - Antal övriga funktionshindrade				
Mielenterveyskuntoutujia - Antal personer med psykisk ohälsa				
Muita - Övriga				
<b>Miten yövalvonta on järjestetty? - Hur har nattvården organiserats</b>				
		2009	2010	
Henkilökunta on yöllä paikalla - Personalen är på plats dygnet runt				
Turvahälytys tai muu vastaava. - System med säkerhetsalarm				

2009 2010

<b>B. Asumispalveluyksiköt, joissa ei ole ympärivuorokautista hoitoa, asiakkaita 31.12. yhteensä - Boendeserviceenheter med vård under en del av dygnet, klienter i vård 31.12, smnl.</b>				
Ikääntyneitä yhteensä - Antal äldre sammanlagt				
siitä - av	65-74- v. - 65-74 år			
	75-84- v. - 75-84 år			
	85 vuotta täyttäneet - 85 år fyllda			
Kehitysvammaisia - Antal personer med utvecklingsstörning				
Muita vammaisia - Antal övriga funktionshindrade				
Mielenterveyskuntoutujia - Antal personer med psykisk ohälsa				
Muita - Övriga				

2009 2010

<b>C. Tukiasuminen, asiakkaita 31.12.- Stödboende, klienter 31.12</b>				
Nuoria - Antal unga				
Kehitysvammaisia - Antal personer med utvecklingsstörning				
Muita vammaisia - Antal övriga funktionshindrade				
Mielenterveyskuntoutujia - Antal personer med psykisk ohälsa				
Päihdekuntoutujia - Antal ruskebrukare				
Muita - Övriga				

## 7. Kotipalvelut - Hemservice

2009 2010

<b>Kodinhoitoapua vuoden aikana saaneet asiakkaat yht. - Hemvårdshjälp, antal klienter under året sammanlagt</b>				
siitä - av dessa	Lapsiperheiden jäsenet - Medlemmar i barnfamiljer			
	Ikääntyneitä yhteensä - Äldre sammanlagt			
siitä - av dessa	65-74- v. - 65-74 år			
	75-84- v. - 75-84 år			
	85 vuotta täyttäneet - 85 år och över			
Vammaiset - Funktionshindrade				
Muita - Övriga				
<b>Tukipalveluja vuoden aikana saaneet asiakkaat yhteensä - Stödtjänster, antal klienter under året sammanlagt</b>				
siitä-av dessa	65 vuotta täyttäneet - 65 år och över			

Asumispalvelu tarkoittaa sitä, että palveluntuottaja tarjoaa asiakkaalle sekä pysyvän asumisen että siihen kiinteästi liittyvät, asiakkaan tarvitsemat palvelut. Palveluiden täytyy olla henkilökunnan antamia, esim. pelkkä turvahälytysjärjestelmä ei riitä.

Mukaan tulevat siis mm. palvelutalot, pien- ja kuntoutuskodit, kehitysvammaisten asuntolat, perhehoitoyhteisöt ja muut vastaavat yksiköt. Tilapäistä asumispalvelua tarjoavat yksiköt (esimerkiksi lomakodit) merkitään kohtaan "Muu toiminta".

Boendeservice innebär att serviceproducenten tillhandahåller en bestående bostad och därmed intimt sammanhängande tjänster som klienten behöver. Servicen ska ges av personalen. Till exempel enbart system med säkerhetsalarm är inte sådan service. Här inbegrips bland annat servicehus, gruppboende och rehabiliteringshem, internat för personer med utvecklingsstörning, familjevårdsenheter och övriga motsvarande enheter. Enheter som erbjuder tillfällig boendeservice (t.ex. Semesterhem) anges under "Övriga verksamhetsformer".

Päihdehuollon asumispalveluyksiköiden asiakkaat ilmoitetaan tukiasumista lukuunottamatta kohdassa "Päihdehuolto". Klienter vid missbrukarvårdens boendeserviceenheter anges under "Missbrukarvård".

**Kukin asukas merkitään vain yhteen ryhmään pääasiallisen avuntarpeen mukaan. - Varje invånare anges endast i en grupp efter dennas huvudsakliga hjälpbehov.**

Tukiasumisen asiakkaat asuvat normaaleissa asunnoissa, mutta tapaavat esim. tukihenkilön säännöllisesti. - Stödboende innebär att klienterna bor i normala bostäder, men träffar t.ex. regelbundet en stödperson.

Kodinhoitoavulla tarkoitetaan asiakkaan omaan kotiin annettavia palveluja. Älä merkitse tähän niitä asiakkaita, jotka merkitsit Asumispalvelut-kohtaan. Asiakkaiksi lasketaan apua tarvitsevat perheenjäsenet. Lapsiperheessä on viitehenkilön lisäksi vähintään yksi alle 18-vuotias lapsi.

Tukipalveluja ovat ateria-, kuljetus-, vaate- huolto-, kylvytys- ym. sellaiset palvelut, joiden tarkoituksena on edistää asiakkaan turvallisuutta ja selviytymistä jokapäiväisessä elämässä.

Med hemvårdshjälp avses tjänster som ges i klientens eget hem. Här ska inte anges de klienter som har angetts under "Boendeservice". Som klienter räknas familjemedlemmar som behöver hjälp. I en barnfamilj ska ingå utöver referenspersonen minst ett barn under 18 år.

Med stödtjänster avses måltidsservice, transporttjänster, klädvårdstjänster, badservice och andra liknande tjänster som syftar till att främja klientens trygghet och möjlighet att klara av de dagliga rutinerna.

## 8. Päivätoiminta - Dagverksamhet

Lomake nro - Blankett nr  6/6

Aikuisten päivähoito, asiakkaita 31.12. - Dagvård för vuxna, antal klienter 31.12	2009	2010
Ikääntyneitä - Antal äldre		
Kehitysvammaisia - Antal pers. med utvecklingsstörning		
Muita - Övriga		
<b>Kehitysvammaisten työ- ja toimintakeskukset, asiakkaita 31.12. - Arbets- och aktivitetscenter för personer med utvecklingsstörning, antal klienter i vård 31.12</b>		
<b>Vajaakuntoisten työkeskukset, asiakkaita 31.12. - Arbetscentraler för funktionshindrade, antal klienter 31.12</b>		
<b>Päivä-/palvelukeskus, asiakkaita keskimäärin/päivä - Dag-/servicecentral, det genomsnittliga antalet klienter/dag</b>		

Päivätoiminnassa asiakkaiden lukumäärä arvioidaan "normaalin" toimintapäivän tietona tai muutamien päivien keskiarvona. - Antalet klienter uppskattas för en "normal" dag eller anges som ett genomsnitt för några dagar.

## 9. Päihdehuolto - Missbrukarvård

A-klinikat - A-kliniker	2009	2010
Asiakkaita vuoden aikana - Antal klienter under året		
<b>Nuorisoasemat - Ungdomsstationer</b>		
Asiakkaita vuoden aikana - Antal klienter under året		
<b>Asumispalveluyksiköt - Boendeserviceenheter</b>		
Asiakkaita vuoden aikana - Antal klienter under året		
Asumis-/hoitopäiviä vuoden aikana yhteensä - Antal boendedygn under året sammanlagt		
<b>Ensisuojat ja selviämisasemat - Skyddshärbärgen och tillnyktringsstationer</b>		
Asiakkaita vuoden aikana - Antal klienter under året		
Asumis-/hoitopäiviä vuoden aikana yhteensä - Antal boendedygn under året sammanlagt		
<b>Katkaisuhoitoasemat - Akutvårdsstationer</b>		
Asiakkaita vuoden aikana - Antal klienter under året		
Asumis-/hoitopäiviä vuoden aikana yhteensä - Antal boendedygn under året sammanlagt		
<b>Kuntoutuslaitokset - Rehabiliteringsinrättningar</b>		
Asiakkaita vuoden aikana - Antal klienter under året		
Asumis-/hoitopäiviä vuoden aikana yhteensä - Antal boendedygn under året sammanlagt		

Päihdehuollon asumispalveluja järjestetään yksiköissä, joita kutsutaan mm. hoitokodeiksi, huoltokodeiksi, veljeskodeiksi ja suojakodeiksi. Joidenkin toimintamallit ovat lähempänä ympärivuorokautista laitoshoidoa kuin palveluasumista. Jotkut taas lähenevät luonteeltaan ensihuoltoyksiköitä, tukiasuntotoimintaa tai majoitusliikkeitä.

Boendeservice inom missbrukarvården anordnas i enheter med varierande benämningar som t.ex. vårdhem, omsorgshem och skyddshem. En del av dem tillämpar vårdmodeller som mera liknar institutionsvård dygnet runt än serviceboende. Däremot liknar vissa till sin verksamhet mer skyddshärbärgen, stödboende eller inkvarteringsrörelser.

## 10. Muu toiminta (merkitse mitä) - Övriga verksamhetsformer (ange vilka)

**Kiitos vastauksestanne! - Tack för Ert svar!**